

Modell emotion m (rlu)

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Norm-Bezeichnung EN 13240 | Prüfnummer: RRF - 40 12 2957 | Prüfstellenkennziffer: 1625

Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- _Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz)
- _ ohne Warmwasserbereitung
- _ 6.0 kW Nennwärmeleistung
- _ Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden
- _ Raumlufunabhängige Betriebsweise möglich (RLU)
- _ Rauchrohranschluss oben und hinten möglich
- _ Optional um 120° drehbar (nicht bei Rauchrohran-
- _ schluss hinten oder feststehender Variante)
- _ Speichermodul für längere Wärmeabgabe integrierbar (optional)
- _ Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig
- _ Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

Festbrennstofffeuerstätten | Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm wagner gmbh & co. kg, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 12 2957 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 100 Seite = 300 Front = 1100
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte	CO [0.07 %]
Oberflächentemperatur	erfüllt
Elektrische Sicherheit	-
Reinigbarkeit	erfüllt
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	T [276 °C]
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung	6.0 kW
Raumwärmeleistung	6.5 kW
Wasserwärmeleistung	- kW
Wirkungsgrad	η [79.7 %]

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)


geschäftsführender Gesellschafter
Datum (TT/MM/JJ): 01/07/2013, Ort: Oelde

Modèle emotion m (rlu)

Appareil de chauffage pour combustibles solides, sans production d'eau chaude, EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Désignation de la norme: EN 13240 | Numéro de contrôle: RRF - 40 12 2957 | Code de l'organisme de contrôle: 1625

Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude	arrière ou s'il s'agit de la variante fixe)
_6.0 kW de puissance calorifique nominale	_Intégration possible (en option) d'un module accumulateur Thermostone
_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur	_Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (rlu)
_Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière	_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé
_Pivotant à 120° en option (option non disponible si le poêle-cheminée est raccordé par l'orifice d'évacuation	_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm wagner gmbh & co. kg, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)
L'adresse: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 12 2957.

Spécifications techniques harmonisées EN	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Ecartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm arrière = 100 latéral = 300 frontal = 1100
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	remplies
Émission des produits de combustion	CO [0.07 %]
Température de surface	remplies
Sécurité électrique	-
Nettoisement	remplies
Pression maximale de service de l'eau	- bar
Température des gaz brûlés à puissance calorifique nominale	T [276 °C]
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	Performance non déterminée
Puissance calorifique	
Puissance calorifique nominale	6.0 kW
Puissance rendue à l'air	6.5 kW
Puissance rendue à l'eau	- kW
Efficiencé énergétique	η [79.7 %]

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.
Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:
(ou signature équivalente)


Associé gérant
Date [JJ/MM/AA]: 01/01/13

Model emotion m (rlu)

Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen zonder warmwaterbereiding EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Normbenaming EN 13240 | Keuringsnummer: RRF - 40 12 2957 | Keuringinstantie-ID: 1625

Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding
- 6.0 kW nominaal verwarmingsvermogen
- Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingslucht-toevoer voorhanden
- Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk
- Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (rlu)
- Optioneel 120° draaibaar (niet bij rookbuisaansluiting van achteren of vaststaande variante)
- Opslagmodule voor langdurige warmte integreerbaar (optioneel)
- Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten
- Deze kachel is geen permanente brandkachel!

Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm wagner gmbh & co. kg, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)
Adres: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht RRF - 40 12 2957.

Geharmoniseerde technische specificatie EN	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wezenlijke kenmerken	Vermogen
Brandveiligheid	
Brandgedrag	A1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimum afstand in mm Achter = 100 Zijdelings = 300 Voorzijde = 1100
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	voldoen
Emissie van de verbrandingsproducten	CO [0.07 %]
Oppervlaktetemperatuur	voldoen
Electrische Beveiliging	-
Reining mogelijk	voldoen
Maximale waterbedrijfsdruk	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal warmtevermogen	T [276 °C]
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
Verwarmingsvermogen	
Nominaal warmtevermogen	6.0 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	6.5 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Energie-efficiëntie	η [79.7 %]

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

Model emotion m (rlu)

Chimney stove for solid fuels without hot water supply EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
European Standard EN 13240 | Test Report N°: RRF - 40 12 2957 | Test Centre ID: 1625

Purpose and description of chimney stove

- _ Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply
- _ 6.0 kW nominal heat output
- _ Connection for external combustion air supply available
- _ Flue connection possible on top or at rear
- _ Operation independent from ambient air possible (rlu)
- _ 120° rotation as an option (not possible for flue pipe connection at rear or for the fixed version)
- _ Heat storage stones available as an option
- _ Shared chimney flues admissible
- _ This stove is not a low burning stove!

Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm wagner gmbh & co. kg, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany
Address: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feurstättenprüfstelle GmbH, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 12 2957.

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
Fire safety	
Reaction to fire	A1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm rear = 100 side = 300 front = 1100
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO [0.07 %]
Surface temperature	Pass
Electrical safety	-
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	T [276 °C]
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
Nominal heat output	6.0 kW
Room heating output	6.5 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	η [79.7 %]

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.
Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

Name: Benedikt Wagner
(identification of person authorized to legally sign on behalf
of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:
(or equivalent signature)


Managing Director
Date: [DD/MM/YY] 01/07/13

Modello emotion m (rlu)

Stufe a combustibile solido senza erogazione di acqua calda EN 13240:2001/A2: 2004/AC: 2007

Norma EN 13240 | Numero di controllo: RRF - 40 12 2957 | Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

_Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
_Potenza calorifica nominale 6.0 kW
_Possibilit. di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
_Possibilità di funzionamento a camera chiusa (rlu)
_Allacciamento alla canna fumaria possibile sul lato superiore e sul retro

_Stufa girevole di 120° in via opzionale (non girevole in caso di allacciamento posteriore alla canna fumaria o di versione non girevole)
_Sono disponibili dei kit di accumulo per un calore a lunga durata
_Ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria
_Questa stufa non progettata per la combustione continua

Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm wagner gmbh & co. kg, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Herr Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Postfach 3265, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 12 2957.

Specifiche tecniche armonizzate	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali	Potenza
Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A1
Distanza da materiali infiammabili	Distanza minima in mm Retro = 100 Lati = 300 Lato anteriore (vetro)= 1100
Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia	conforme
Emissione dei prodotti di combustione	CO [0.07%]
Temperatura superficiale	conforme
Sicurezza elettrica	-
Pulibilità	conforme
Pressione max. di esercizio dell'acqua	- bar
Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale	T [276 °C]
Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)	NPD
Potenza termica	
Potenza calorifica nominale	6.0 kW
Potenza termica ambiente	6.5 kW
Potenza termica all'acqua	- kW
Rendimento	η [79.7 %]

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:
(o una firma equivalente)


socio amministratore
data [GG/MM/AA]: 01/07/13